

# DECISIONI

## DECISIONE DI ESECUZIONE (UE) 2020/1035 DELLA COMMISSIONE

del 3 giugno 2020

**che conferma o modifica il calcolo provvisorio delle emissioni specifiche medie di CO<sub>2</sub> e degli obiettivi specifici per le emissioni per i costruttori di autovetture e veicoli commerciali leggeri per l'anno civile 2018 a norma del regolamento (UE) 2019/631 del Parlamento europeo e del Consiglio**

**(I testi in lingua ceca, francese, inglese, italiana, neerlandese, spagnola, svedese, tedesca e ungherese sono i soli facenti fede)**

(Testo rilevante ai fini del SEE)

LA COMMISSIONE EUROPEA,

visto il trattato sul funzionamento dell'Unione europea,

visto il regolamento (UE) 2019/631 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 17 aprile 2019, che definisce i livelli di prestazione in materia di emissioni di CO<sub>2</sub> delle autovetture nuove e dei veicoli commerciali leggeri nuovi e che abroga i regolamenti (CE) n. 443/2009 e (UE) n. 510/2011 <sup>(1)</sup>, in particolare l'articolo 7, paragrafo 5,

considerando quanto segue:

- (1) Conformemente al regolamento (UE) 2019/631 e, per quanto riguarda gli obiettivi specifici per le emissioni e le emissioni specifiche medie per l'anno civile 2018, al regolamento (CE) n. 443/2009 del Parlamento europeo e del Consiglio <sup>(2)</sup> e del regolamento (UE) n. 510/2011 del Parlamento europeo e del Consiglio <sup>(3)</sup>, la Commissione è tenuta a determinare ogni anno le emissioni specifiche medie di CO<sub>2</sub> e l'obiettivo specifico per le emissioni per ciascun costruttore di autovetture e veicoli commerciali leggeri nell'Unione nonché per ogni raggruppamento di costruttori. In base a ciò vengono stabiliti i risultati raggiunti dai costruttori o dai raggruppamenti di costruttori nell'ottemperare all'obbligo di non superare i rispettivi obiettivi per le emissioni specifiche.
- (2) I dati dettagliati da utilizzare per il calcolo delle emissioni specifiche medie di CO<sub>2</sub> e degli obiettivi specifici per le emissioni dei costruttori si basano sulle immatricolazioni di autovetture nuove e veicoli commerciali leggeri nuovi negli Stati membri nel corso dell'anno civile 2018.
- (3) Tutti gli Stati membri hanno trasmesso i dati relativi al 2018 alla Commissione anche se con alcuni ritardi rispetto alla scadenza del 28 febbraio 2019. La Commissione, dopo aver verificato i dati e constatato che alcuni di essi erano mancanti o manifestamente errati, ha contattato gli Stati membri interessati e, con riserva dell'accordo di tali Stati membri, ha corretto o completato i dati di conseguenza. Nei casi in cui non è stato possibile raggiungere un accordo, i dati provvisori trasmessi dallo Stato membro interessato non sono stati corretti.
- (4) Il 24 giugno 2019 la Commissione ha pubblicato i dati provvisori e ha trasmesso a 95 costruttori di autovetture e 67 costruttori di veicoli commerciali leggeri, nonché ai rispettivi raggruppamenti, i calcoli provvisori delle loro emissioni specifiche medie di CO<sub>2</sub> e i relativi obiettivi specifici per le emissioni nel 2018.

<sup>(1)</sup> GU L 111 del 25.4.2019, pag. 13.

<sup>(2)</sup> Regolamento (CE) n. 443/2009 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 23 aprile 2009, che definisce i livelli di prestazione in materia di emissioni delle autovetture nuove nell'ambito dell'approccio comunitario integrato finalizzato a ridurre le emissioni di CO<sub>2</sub> dei veicoli leggeri (GU L 140 del 5.6.2009, pag. 1).

<sup>(3)</sup> Regolamento (UE) n. 510/2011 del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'11 maggio 2011, che definisce i livelli di prestazione in materia di emissioni dei veicoli commerciali leggeri nuovi nell'ambito dell'approccio integrato dell'Unione finalizzato a ridurre le emissioni di CO<sub>2</sub> dei veicoli leggeri (GU L 145 del 31.5.2011, pag. 1).

- (5) I dati provvisori comunicati dalla Commissione comprendevano i fattori di correzione sia per le autovetture, calcolati in conformità dell'articolo 7, paragrafo 2, del regolamento di esecuzione (UE) 2017/1153 della Commissione <sup>(4)</sup>, sia per i veicoli commerciali leggeri, calcolati in conformità dell'articolo 6, paragrafo 2, del regolamento di esecuzione (UE) 2017/1152 <sup>(5)</sup> della Commissione. La determinazione dei fattori di correzione fa parte delle procedure di correlazione istituite per tenere conto del cambio di procedura regolamentare di prova per la misurazione delle emissioni specifiche di CO<sub>2</sub>. I fattori servono ad assicurare che le tolleranze procedurali necessarie per la correlazione dei valori di emissione di CO<sub>2</sub> siano applicate come previsto e non come mezzo per ridurre artificialmente tali valori.
- (6) Il calcolo del fattore di correzione avviene sulla base dei fattori di deviazione e di verifica determinati per un campione statistico di veicoli che dovrebbe essere rappresentativo del parco di veicoli nuovi del costruttore. In considerazione del numero molto esiguo di veicoli commerciali leggeri omologati a norma della procedura di prova per veicoli leggeri armonizzata a livello mondiale, istituita nel 2018 con il regolamento (UE) 2017/1151 della Commissione <sup>(6)</sup>, il campione non può essere considerato statisticamente rappresentativo e non è stato pertanto applicato alcun fattore di correzione nel determinare i livelli di prestazione in materia di emissioni dei costruttori di veicoli commerciali leggeri.
- (7) Ai costruttori è stato chiesto di verificare i dati provvisori conformemente all'articolo 8, paragrafo 4, del regolamento (CE) n. 443/2009 e all'articolo 8, paragrafo 5, del regolamento (UE) n. 510/2011 e, in particolare, i fattori di deviazione e di verifica in base ai quali viene calcolato il fattore di correzione, e di notificare alla Commissione eventuali errori entro tre mesi dal ricevimento della notifica. Sessanta costruttori di autovetture e 34 costruttori di veicoli commerciali leggeri hanno notificato errori. Per un costruttore di automobili è stata confermata l'applicabilità di un fattore di correzione alle loro emissioni specifiche medie. Per un costruttore di autovetture e un costruttore di veicoli commerciali leggeri, tutti i veicoli riportati nell'insieme di dati provvisori non rientravano nel campo di applicazione del regolamento (UE) 2019/631.
- (8) Per i restanti 35 costruttori di autovetture e 33 costruttori di veicoli commerciali leggeri che non hanno notificato errori nelle serie di dati né hanno risposto altrimenti, è opportuno confermare i dati e i calcoli provvisori relativi alle emissioni specifiche medie e agli obiettivi specifici per le emissioni. Per nessuno di questi costruttori è stato applicato un fattore di correzione.
- (9) La Commissione ha verificato gli errori notificati dai costruttori e le giustificazioni per la loro correzione; le serie di dati provvisori sono state confermate o modificate. Sono stati conservati solo i dati che includono i valori relativi alla massa e alle emissioni di CO<sub>2</sub>. Di conseguenza, per 94 costruttori di autovetture e 66 costruttori di veicoli commerciali leggeri è opportuno confermare o modificare i dati provvisori.
- (10) A norma dell'articolo 4 del regolamento (CE) n. 443/2009 e dell'articolo 4 del regolamento (UE) n. 510/2011, è opportuno che un costruttore sia considerato adempiente rispetto al proprio obiettivo specifico per le emissioni quando le sue emissioni specifiche medie di CO<sub>2</sub> indicate nella presente decisione non superano il suo obiettivo specifico per le emissioni. Per i costruttori che sono membri di un raggruppamento l'adempimento degli obiettivi va valutato a livello di raggruppamento, conformemente all'articolo 7, paragrafo 7, di entrambi i regolamenti citati.
- (11) Nel calcolo degli obiettivi per le emissioni specifiche e delle emissioni specifiche medie dovrebbero essere inclusi l'insieme dei dati relativi alla massa in ordine di marcia e alle emissioni di CO<sub>2</sub> anche se con parametri di identificazione del veicolo mancanti o errati. Tuttavia, occorre tener conto del fatto che i fabbricanti non sono in grado di verificarli o correggerli. È pertanto opportuno applicare un margine di errore per determinare lo scostamento del fabbricante in questione dall'obiettivo.

<sup>(4)</sup> Regolamento di esecuzione (UE) 2017/1153 della Commissione, del 2 giugno 2017, che stabilisce un metodo per determinare i parametri di correlazione necessari per tener conto del cambio di procedura regolamentare di prova e che modifica il regolamento (UE) n. 1014/2010 (GU L 175 del 7.7.2017, pag. 679).

<sup>(5)</sup> Regolamento di esecuzione (UE) 2017/1152 della Commissione, del 2 giugno 2017, che stabilisce un metodo per determinare i parametri di correlazione necessari per tener conto del cambio di procedura regolamentare di prova per quanto riguarda i veicoli commerciali leggeri e che modifica il regolamento (UE) n. 293/2012 (GU L 175 del 7.7.2017, pag. 644).

<sup>(6)</sup> Regolamento (UE) 2017/1151 della Commissione, del 1° giugno 2017, che integra il regolamento (CE) n. 715/2007 del Parlamento europeo e del Consiglio relativo all'omologazione dei veicoli a motore riguardo alle emissioni dai veicoli passeggeri e commerciali leggeri (Euro 5 ed Euro 6) e all'ottenimento di informazioni sulla riparazione e la manutenzione del veicolo, modifica la direttiva 2007/46/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, il regolamento (CE) n. 692/2008 della Commissione e il regolamento (UE) n. 1230/2012 della Commissione e abroga il regolamento (CE) n. 692/2008 della Commissione (GU L 175 del 7.7.2017, pag. 1).

- (12) Il margine di errore dovrebbe essere calcolato come la differenza tra lo scostamento dall'obiettivo specifico per le emissioni (espresso come obiettivo specifico per le emissioni dedotto dalle emissioni specifiche medie) calcolato tenendo conto di tutte le immatricolazioni che non possono essere verificate dai costruttori e lo scostamento dal medesimo obiettivo calcolato non tenendone conto. Indipendentemente dal fatto che si tratti di una differenza positiva o negativa, il margine di errore è applicato in modo da migliorare sempre la posizione del costruttore per quanto riguarda il suo obiettivo specifico per le emissioni.
- (13) Se tenendo conto del margine di errore lo scostamento dall'obiettivo del costruttore o del raggruppamento, a seconda dei casi, è superiore a zero, è imposto il versamento di un'indennità per le emissioni in eccesso, a norma dell'articolo 8 del regolamento (UE) 2019/631, come avvenuto per il costruttore di autovetture Automobili Lamborghini SpA.. L'indennità per le emissioni in eccesso è calcolata conformemente all'articolo 9, paragrafo 2, lettera a), del regolamento (CE) n. 443/2009.
- (14) In conformità dell'articolo 2, paragrafo 4, del regolamento (CE) n. 443/2009 e dell'articolo 2, paragrafo 4, del regolamento (UE) n. 510/2011, l'obiettivo specifico per le emissioni non si applica ai costruttori responsabili di un numero di nuove immatricolazioni inferiore a 1 000 unità nell'anno civile. È tuttavia opportuno calcolare e comunicare le rispettive emissioni specifiche medie nonché il numero dei veicoli nuovi immatricolati.
- (15) Occorrono ulteriori chiarimenti da parte del costruttore Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG per quanto riguarda possibili irregolarità nei valori delle emissioni di CO<sub>2</sub> indicati nelle schede di omologazione delle emissioni relative a due modelli di veicolo. Di conseguenza, i dati provvisori per gli anni civili dal 2014 al 2018 per il raggruppamento Volkswagen e il suo membro Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG non possono essere confermati né modificati.
- (16) A norma dell'articolo 12 del regolamento di esecuzione (UE) n. 725/2011 della Commissione <sup>(7)</sup>, la Commissione ha effettuato una verifica ad hoc del risparmio di CO<sub>2</sub> certificato con riferimento alla decisione di esecuzione 2013/341/UE della Commissione <sup>(8)</sup> e alla decisione di esecuzione (UE) 2015/158 della Commissione <sup>(9)</sup>. La verifica ha evidenziato risultati soddisfacenti per quanto riguarda il risparmio di CO<sub>2</sub> certificato con riferimento alla decisione di esecuzione 2013/341/UE. Tuttavia, per quanto riguarda la decisione di esecuzione (UE) 2015/158, è stata riscontrata una differenza pari, rispettivamente, al 9 % e al 23 % tra il risparmio certificato di CO<sub>2</sub> di due alternatori efficienti installati nei veicoli prodotti da Daimler AG e quello verificato dalla Commissione. La Commissione ha notificato alla Daimler AG gli scostamenti rilevati e ha invitato il costruttore a fornire elementi che dimostrino l'accuratezza del risparmio certificato di CO<sub>2</sub>.
- (17) Sulla base delle informazioni fornite da Daimler AG, la Commissione ha rilevato che la differenza nel risparmio era dovuta alla differenza delle modalità di applicazione del metodo di prova ai fini della certificazione e della verifica del risparmio di CO<sub>2</sub>. Più precisamente, prima della prova di certificazione è stato eseguito un rodaggio degli alternatori efficienti, anche se la metodologia di prova di cui alla decisione di esecuzione (UE) 2015/158 non prescrive né consente un rodaggio specifico degli alternatori efficienti da effettuare al di fuori della prova di certificazione.
- (18) Dall'articolo 12 del regolamento (CE) n. 443/2009 e dall'articolo 12 del regolamento (UE) n. 510/2011 si desume che, al fine di tenere conto del risparmio di CO<sub>2</sub> realizzato con tecnologie innovative per il calcolo delle emissioni medie specifiche di un costruttore nel 2018, questo risparmio deve apportare un contributo verificato alla riduzione di CO<sub>2</sub>, conformemente ad una metodologia in grado di fornire risultati verificabili, ripetibili e comparabili. Poiché il risparmio certificato di CO<sub>2</sub> derivante da due alternatori efficienti in determinati veicoli prodotti da Daimler AG non è stato confermato dalla verifica effettuata sulla base della metodologia di prova di cui alla decisione di esecuzione (UE) 2015/158, il risparmio certificato di CO<sub>2</sub> attribuito a tali ecoinnovazioni, in totale 0,429 g di CO<sub>2</sub>/km a livello del parco veicoli, non dovrebbe essere preso in considerazione ai fini del calcolo delle emissioni specifiche medie del costruttore Daimler AG. Analogamente, il risparmio di CO<sub>2</sub> attribuito a tali ecoinnovazioni, pari a 0,428 g CO<sub>2</sub>/km a livello del parco veicoli, non dovrebbe essere preso in considerazione per il calcolo delle emissioni specifiche medie del raggruppamento Daimler AG.
- (19) I valori relativi ai risultati raggiunti dai costruttori, confermati o modificati dalla presente decisione, possono essere oggetto di revisione qualora le autorità nazionali competenti confermino l'esistenza di irregolarità relative ai valori delle emissioni di CO<sub>2</sub> forniti per stabilire se il costruttore ha raggiunto l'obiettivo specifico per le emissioni,

<sup>(7)</sup> Regolamento di esecuzione (UE) n. 725/2011 della Commissione, del 25 luglio 2011, che stabilisce una procedura di approvazione e certificazione di tecnologie innovative per la riduzione delle emissioni di CO<sub>2</sub> delle autovetture a norma del regolamento (CE) n. 443/2009 del Parlamento europeo e del Consiglio (GU L 194 del 26.7.2011, pag. 19).

<sup>(8)</sup> Decisione di esecuzione 2013/341/UE della Commissione, del 27 giugno 2013, relativa all'approvazione dell'alternatore ad efficienza di generazione «Valeo Efficient Generation Alternator» come tecnologia innovativa per la riduzione delle emissioni di CO<sub>2</sub> delle autovetture a norma del regolamento (CE) n. 443/2009 del Parlamento europeo e del Consiglio (GU L 179 del 29.6.2013, pag. 98).

<sup>(9)</sup> Decisione di esecuzione (UE) 2015/158 della Commissione, del 30 gennaio 2015, relativa all'approvazione di due alternatori ad alta efficienza Robert Bosch GmbH come tecnologie innovative per la riduzione delle emissioni di CO<sub>2</sub> delle autovetture in applicazione del regolamento (CE) n. 443/2009 del Parlamento europeo e del Consiglio (GU L 26 del 31.1.2015, pag. 31).

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

*Articolo 1*

1. I valori relativi ai risultati raggiunti dai costruttori di autovetture per l'anno civile 2018 sono specificati nell'allegato I.
2. I valori relativi ai risultati raggiunti dai costruttori di veicoli commerciali leggeri per l'anno civile 2018 sono specificati nell'allegato II.

*Articolo 2*

Sono destinatari della presente decisione i seguenti costruttori e raggruppamenti di costruttori costituiti a norma dell'articolo 6 del regolamento (UE) 2019/631:

- 1) ADIDOR VOITURES SAS  
2/4 Rue Hans List  
78290 Croissy-sur-Seine  
FRANCE
- 2) ALFA ROMEO SpA  
C.so Settembrini, 40  
Gate 8 - Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47  
10135 Torino  
ITALIA
- 3) ALKE srl  
via Vigonovese 123  
35127 Padova  
ITALIA
- 4) ALPINA BURKARD BOVENSIEPEN GmbH E CO KG  
Alpenstraße 35-37  
86807 Buchloe  
GERMANIA
- 5) SOCIÉTÉ DES AUTOMOBILES ALPINE  
1 Avenue du Golf  
78288 Guyancourt Cedex  
FRANCIA
- 6) ANHUI JIANGHUAI AUTOMOBILE  
Via Lanzo 27  
10071 Borgaro Torinese  
ITALIA
- 7) ASTON MARTIN LAGONDA LTD  
Gaydon Engineering Centre  
Banbury Road Gaydon  
CV35 0DB Warwickshire  
REGNO UNITO

- 8) AUDI AG  
Letter box 011/1882  
38436 Wolfsburg  
GERMANIA
- 9) AUDI HUNGARIA MOTOR KFT  
Letter box 011/1882  
38436 Wolfsburg  
GERMANIA
- 10) AUDI SPORT GmbH  
Letter box 011/1882  
38436 Wolfsburg  
GERMANIA
- 11) AUTOMOBILES CITROEN  
7, rue Henri Sainte-Claire Deville  
92500 Rueil-Malmaison  
FRANCIA
- 12) AUTOMOBILES PEUGEOT  
7, rue Henri Sainte-Claire Deville  
92500 Rueil-Malmaison  
FRANCIA
- 13) AVTOVAZ JSC  
Rappresentata nell'Unione da:  
CS AUTOLADA  
211 Konevova  
130 00 Prague 3  
CECHIA
- 14) BEE BEE AUTOMOTIVE  
182 RT Beaugé  
72700 Rouillon  
FRANCIA
- 15) BENTLEY MOTORS LTD  
Pyms Lane  
CW1 3PL  
Crewe Cheshire  
REGNO UNITO
- 16) BLUECAR SAS  
31-32 quai de Dion Bouton  
92800 Puteaux  
FRANCIA

- 17) BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG  
Petuelring 130  
80788 München  
GERMANIA
- 18) BMW M GmbH  
Petuelring 130  
80788 München  
GERMANIA
- 19) BEIJING BORGWARD AUTOMOTIVE CO LTD  
Kriegsbergstraße 11  
70174 Stuttgart  
GERMANIA
- 20) BUGATTI AUTOMOBILES SAS  
Letter box 011/1882  
38436 Wolfsburg  
GERMANIA
- 21) CATERHAM CARS LIMITED  
2 Kennet Road  
DA1 4QN Dartford  
REGNO UNITO
- 22) CHEVROLET ITALIA SpA  
Rappresentata nell'Unione da:  
Intertrust, Grunenburgweg 58-62  
60322 Frankfurt am Main  
GERMANIA
- 23) FCA US LLC  
C.so Settembrini, 40  
Gate 8 — Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47  
10135 Torino  
ITALIA
- 24) CNG-TECHNIK GmbH  
Niehl Plant, building, Imbert 479  
Henry Ford Strasse 1  
50735 Köln  
GERMANIA
- 25) AUTOMOBILE DACIA SA  
1 Avenue du Golf  
78288 Guyancourt Cedex  
FRANCIA

- 26) DAIHATSU MOTOR CO LTD  
Rappresentata nell'Unione da:  
Toyota Motor Europe  
Avenue du Bourget, 60  
1140 Brussel  
BELGIO
- 27) DAIMLER AG  
F403, EA/R  
70546 Stuttgart  
GERMANIA
- 28) FABBRICA DALLARA srl  
Via Guglielmo Marconi, 18  
43040 Varano de' Melegari (PR)  
ITALIA
- 29) DFSK MOTOR CO LTD  
Rappresentata nell'Unione da:  
Giotti Victoria Sr.l. Pisana Road, 11/a  
50021 Barberino, Val D' Elsa (FI)  
ITALIA
- 30) DONKERVOORT AUTOMOBIELEN BV  
Pascallaan 96  
8218 NJ Lelystad  
PAESI BASSI
- 31) DR AUTOMOBILES srl  
Zona Industriale, Snc  
86070 Macchia d'Isernia  
ITALIA
- 32) DR MOTOR COMPANY srl  
S S 85 Venafrana km 37500  
86070 Macchia d'Isernia  
ITALIA
- 33) ESAGONO ENERGIA srl  
Via Puecher 9  
20060 Pozzuolo Martesana (MI)  
ITALIA
- 34) FERRARI SpA  
Via Emilia Est 1163  
41122 Modena  
ITALIA

- 35) FCA ITALY SpA  
C.so Settembrini, 40  
Gate 8 - Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47  
10135 Torino  
ITALIA
- 36) FORD INDIA PRIVATE LIMITED  
Niehl Plant, building, Imbert 479  
Henry Ford Strasse 1  
50735 Köln  
GERMANIA
- 37) FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED  
Niehl Plant, building, Imbert 479  
Henry Ford Strasse 1  
50735 Köln  
GERMANIA
- 38) FORD MOTOR COMPANY  
Niehl Plant, building, Imbert 479  
Henry Ford Strasse 1  
50735 Köln  
GERMANIA
- 39) FORD-WERKE GmbH  
Niehl Plant, building, Imbert 479  
Henry Ford Strasse 1  
50735 Köln  
GERMANIA
- 40) GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC  
Bouwhuispad 1  
8121 PX Olst  
PAESI BASSI
- 41) GONOW AUTO CO LTD  
Via della Muratella, 797  
00054 Maccarese (RM)  
ITALIA
- 42) GOUPIL INDUSTRIE SA  
Route de Villeneuve  
47320 Bourran  
FRANCIA



- 
- 43) GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED  
Great Wall Motor Europe Technical Center  
Otto-Hahn-Str. 5  
63128 Dietzenbach  
GERMANIA
- 44) HONDA AUTOMOBILE CHINA CO LTD  
Cain Road, Bracknell  
RG12 1HL Berkshire  
REGNO UNITO
- 45) HONDA AUTOMOBILE THAILAND CO LTD  
Cain Road, Bracknell  
RG12 1HL Berkshire  
REGNO UNITO
- 46) HONDA MOTOR CO LTD  
Cain Road, Bracknell  
RG12 1HL Berkshire  
REGNO UNITO
- 47) HONDA TURKIYE AS  
Cain Road, Bracknell  
RG12 1HL Berkshire  
REGNO UNITO
- 48) HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD  
Cain Road, Bracknell  
RG12 1HL Berkshire  
REGNO UNITO
- 49) HYUNDAI MOTOR COMPANY  
Kaiserleipromenade 5  
63067 Offenbach  
GERMANIA
- 50) HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE TICARET AS  
Kaiserleipromenade 5  
63067 Offenbach  
GERMANIA
- 51) HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO  
Kaiserleipromenade 5  
63067 Offenbach  
GERMANIA

- 
- 52) HYUNDAI MOTOR EUROPE GmbH  
Kaiserleipromenade 5  
63067 Offenbach  
GERMANIA
- 53) ISUZU MOTORS LIMITED  
Bist 12  
2630 Aartselaar  
BELGIO
- 54) ITALDESIGN GIUGIARO SpA  
via A.Grandi 25  
10024 Moncalieri (TO)  
ITALIA
- 55) IVECO SpA  
Via Puglia 35  
10156 Torino  
ITALIA
- 56) JAGUAR LAND ROVER LIMITED  
Abbey Road Whitley  
CV3 4LF Coventry  
REGNO UNITO
- 57) KIA MOTORS CORPORATION  
Theodor-Heuss-Allee 11  
60486 Frankfurt/M  
GERMANIA
- 58) KIA MOTORS SLOVAKIA SRO  
Theodor-Heuss-Allee 11  
60486 Frankfurt/M  
GERMANIA
- 59) KOENIGSEGG AUTOMOTIVE AB  
Valhall Park  
262 74 Ängelholm  
SVEZIA
- 60) KTM-SPORTMOTORCYCLE AG  
Stallhofnerstrasse 3  
5230 Mattighofen  
AUSTRIA

- 61) LADA AUTOMOBILE GmbH  
Erlengrund 7  
21614 Buxtehude  
GERMANIA
- 62) AUTOMOBILI LAMBORGHINI SpA  
via Modena 12  
40019 Sant'Agata Bolognese (BO)  
ITALIA
- 63) LONDON EV COMPANY  
Li Close, Ansty Park,  
CV7 9RF Coventry  
REGNO UNITO
- 64) LOTUS CARS LIMITED  
Hethel Norwich  
NR14 8EZ Norfolk  
REGNO UNITO
- 65) MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD  
Schweidel Jozsef U52  
2500 Esztergom  
Ungheria
- 66) MAHINDRA & MAHINDRA LTD  
Via Cancelliera 35  
00072 Ariccia (Roma)  
ITALIA
- 67) MAN TRUCK & BUS AG  
Letter box 011/1882  
38436 Wolfsburg  
GERMANIA
- 68) MARUTI SUZUKI INDIA LTD  
Schweidel Jozsef U52  
2500 Esztergom  
UNGHERIA
- 69) MASERATI SpA  
Viale Ciro Menotti 322  
41122 Modena  
ITALIA

- 70) MAZDA MOTOR CORPORATION  
European R&D Centre  
Hiroshimastr. 1  
61440 Oberursel/Taunus  
GERMANIA
- 71) MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED  
Chertsey Road Woking  
GU21 4YH Surrey  
REGNO UNITO
- 72) MERCEDES-AMG GmbH  
Zimmer 229 HPC F 403  
Mercedesstr 137/1  
70327 Stuttgart  
GERMANIA
- 73) MFTBC  
F403, EA/R  
70546 Stuttgart  
GERMANIA
- 74) MG MOTOR UK LIMITED  
Westar House, 139-151 Marylebone Road  
NW1 5QE London  
REGNO UNITO
- 75) MICRO-VETT srl  
Via Lago Maggiore, 48  
36077 Altavilla Vicentina VI  
ITALIA
- 76) MITSUBISHI FUSO TRUCK & BUS CORPORATION  
F403, EA/R  
70546 Stuttgart  
GERMANIA
- 77) MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC  
Rappresentata nell'Unione da:  
Mitsubishi Motors Europe BV  
Mitsubishi Avenue 21  
6121 SH Born  
PAESI BASSI

- 78) MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME  
Mitsubishi Avenue 21  
6121 SH Born  
PAESI BASSI
- 79) MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH  
Rappresentata nell'Unione da:  
Mitsubishi Motors Europe BV  
Mitsubishi Avenue 21  
6121 SH Born  
PAESI BASSI
- 80) MORGAN TECHNOLOGIES LTD  
Pickersleigh Road Malvern Link  
WR14 2LL Worcestershire  
REGNO UNITO
- 81) NISSAN INTERNATIONAL SA  
Renault Nissan Representation Office  
Avenue des Arts 40  
1040 Brussels  
BELGIO
- 82) NOBLE AUTOMOTIVE LTD  
24a Centurion Way  
Meridian Business Park  
LE19 1WH Leicester  
REGNO UNITO
- 83) ADAM OPEL GmbH  
Bahnhofplatz 1 IPC 39-12  
65423 Rüsselsheim  
GERMANIA
- 84) OPEL AUTOMOBILE GmbH  
Bahnhofplatz 1 IPC 39-12  
65423 Rüsselsheim  
GERMANIA
- 85) PAGANI AUTOMOBILI SpA  
Via dell'Artigianato 5  
41018 San Cesario sul Panaro (Modena)  
ITALIA

- 86) PGO AUTOMOBILES  
ZA de la Pyramide  
30380 Saint Christol-Les-Alès  
FRANCIA
- 87) PIAGGIO & C SpA  
Viale Rinaldo Piaggio, 25  
56025 Pontedera PI)  
ITALIA
- 88) DR ING HCF PORSCHE AG  
Letter box 011/1882  
38436 Wolfsburg  
GERMANIA
- 89) PSA AUTOMOBILES SA  
2-10 boulevard de l'Europe  
78300 Poissy  
FRANCIA
- 90) RENAULT SAS  
1 avenue du Golf  
78288 Guyancourt Cedex  
FRANCIA
- 91) RENAULT TRUCKS  
99 Route de Lyon TER L10 0 01  
69806 Saint Priest Cedex  
FRANCIA
- 92) ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD  
Petuelring 130  
80788 München  
GERMANIA
- 93) ROMANITAL srl  
Via delle Industrie, 107  
90040 Isola delle Femmine PA  
ITALIA
- 94) SAIC MAXUS AUTOMOTIVE CO LTD  
President Building  
37 A avenue J.F. Kennedy  
1855 Luxembourg  
LUSSEMBURGO

- 95) SEAT SA  
Letter box 011/1882  
38436 Wolfsburg  
GERMANIA
- 96) SECMA SAS  
Rue Denfert Rochereau  
59580 Aniche  
FRANCIA
- 97) SKODA AUTO AS  
Letter box 011/1882  
38436 Wolfsburg  
GERMANIA
- 98) SSANGYONG MOTOR COMPANY  
Herriotstrasse 1  
60528 Frankfurt/M  
GERMANIA
- 99) STREETSCOOTER GmbH  
Jülicher Straße 191  
52070 Aachen  
GERMANIA
- 100) SUBARU CORPORATION  
Leuvensesteenweg 555 B/8  
1930 Zaventem  
BELGIO
- 101) SUZUKI MOTOR CORPORATION  
Schweidel Jozsef U52  
2500 Esztergom  
UNGHERIA
- 102) SUZUKI MOTOR THAILAND CO LTD  
Schweidel Jozsef U52  
2500 Esztergom  
UNGHERIA
- 103) TECNO MECCANICA IMOLA SpA  
via Selice provinciale, 42/E  
40026 Imola Bologna  
ITALIA

- 104) TESLA MOTORS LTD  
7-9 Atlasstraat  
5047 RG Tilburg  
PAESI BASSI
- 105) TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA  
Avenue du Bourget 60  
1140 Brussels  
BELGIO
- 106) UAZ  
Moskovskoye shosse, 92  
432034 Ulyanovsk  
RUSSIA
- 107) UNIVERS VE HELEM  
14 rue Federico Garcia Lorca  
32000 Auch  
FRANCIA
- 108) VOLKSWAGEN AG  
Letter box 011/1882  
38436 Wolfsburg  
GERMANIA
- 109) VOLVO CAR CORPORATION  
Automotive Regulatory Compliance Dep 58800)  
PVE reception, Assar Gabrielssons väg  
40531 Göteborg  
SVEZIA

Fatto a Bruxelles, il 3 giugno 2020

*Per la Commissione*  
Frans TIMMERMANS  
*Vicepresidente esecutivo*

---



## ALLEGATO I

Tabella 1

**Risultati raggiunti per l'anno civile 2018 dai singoli costruttori di autovetture in conformità dell'articolo 9 del regolamento (UE) 2019/631**

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Nome del costruttore	Raggruppamenti e deroghe	Numero di immatricolazioni	Massa media	Emissioni specifiche medie di CO <sub>2</sub>	Obiettivo specifico per le emissioni	Scostamento dall'obiettivo	Risparmi di CO <sub>2</sub> dovuti alle ecoinnovazioni	Fattore di correzione	Margine di errore
ADIDOR VOITURES SAS	DMD	100	1301,10	155,900			0,000	1,000	
ALFA ROMEO SpA	P3	78696	1519,81	127,881	135,823	-7,942	0,000	1,000	0,000
ALPINA BURKARD BOVENSIEPEN GmbH E CO KG	D	663	1930,56	200,919	218,000	-17,081	0,000	1,000	0,000
SOCIÉTÉ DES AUTOMOBILES ALPINE	P10	1533	1163,38	139,738	119,534	20,201	0,000	1,000	0,003
ANHUI JIANGHUAI AUTOMOBILE	DMD	1	1600,00	242,000			0,000	1,000	
ASTON MARTIN LAGONDA LTD	D	2096	1858,37	262,180	297,000	-34,820	0,000	1,000	0,000
AUDI AG	P14	675059	1563,21	127,279	137,806	-10,527	0,000	1,000	0,000
AUDI HUNGARIA MOTOR KFT	P14	4519	1400,83	146,996	130,385	16,611	0,000	1,000	0,000
AUDISPORT GmbH	P14	13361	1698,14	195,848	143,972	51,876	0,000	1,000	0,000
AUTOMOBILES CITROEN	P9	626462	1199,54	108,035	121,186	-13,151	0,000	1,000	0,000
AUTOMOBILES PEUGEOT	P9	982942	1265,18	106,936	124,186	-17,250	0,000	0,989	0,000
AVTOVAZ JSC	P10	3874	1268,16	181,385	124,322	57,063	0,000	1,000	0,000
BEE AUTOMOTIVE	DMD	3	759,67	0,000			0,000	1,000	
BENTLEY MOTORS LTD	D	2859	2458,08	271,047	286,000	-14,953	0,000	1,000	0,000
BLUECAR SAS	DMD	415	1499,19	0,000			0,000	1,000	

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Nome del costruttore	Raggruppamenti e deroghe	Numero di immatricolazioni	Massa media	Emissioni specifiche medie di CO <sub>2</sub>	Obiettivo specifico per le emissioni	Scostamento dall'obiettivo	Risparmi di CO <sub>2</sub> dovuti alle ecoinnovazioni	Fattore di correzione	Margine di errore
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	P1	963438	1586,85	125,035	138,886	-13,851	0,267	1,000	0,000
BMW M GmbH	P1	14599	1732,90	189,521	145,561	43,960	0,040	1,000	0,000
BEIJING BORGWARD AUTOMOTIVE CO LTD	DMD	42	1843,62	218,452			0,000	1,000	
BUGATTI AUTOMOBILES SAS	P14	19	2070,00	516,000	160,966	355,034	0,000	1,000	0,000
CATERHAM CARS LIMITED	DMD	120	621,96	138,367			0,000	1,000	
CHEVROLET ITALIA SpA		2	1324,00	96,500	126,874	-30,374	0,000	1,000	0,000
FCA US LLC	P3	162851	1592,89	142,728	139,162	3,566	0,007	1,000	0,000
CNG-TECHNIK GmbH	P4	615	1608,55	118,081	139,878	-21,797	0,000	1,000	0,000
AUTOMOBILE DACIA SA	P10	381173	1168,18	118,433	119,753	-1,322	0,000	1,000	0,002
DAIHATSU MOTOR CO LTD	DMD	5	1271,20	176,000			0,000	1,000	
DAIMLER AG	P2	929187	1601,16	133,376	139,540	-6,165	0,352	1,000	0,001
FABBRICA DALLARA srl	DMD	3	1010,00	220,667			0,000	1,000	
DFSK MOTOR CO LTD	DMD	18	1543,06	211,556			0,000	1,000	
DONKERVOORT AUTOMOBIELEN BV	DMD	6	866,83	178,000			0,000	1,000	
DR AUTOMOBILES srl	DMD	995	1399,45	156,198			0,000	1,000	
DR MOTOR COMPANY srl	DMD	446	1264,39	151,471			0,000	1,000	

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Nome del costruttore	Raggruppamenti e deroghe	Numero di immatricolazioni	Massa media	Emissioni specifiche medie di CO <sub>2</sub>	Obiettivo specifico per le emissioni	Scostamento dall'obiettivo	Risparmi di CO <sub>2</sub> dovuti alle ecoinnovazioni	Fattore di correzione	Margine di errore
FERRARI SpA	D	2899	1714,30	281,353	289,000	-7,647	0,000	1,000	0,000
FCA ITALY SpA	P3	710420	1181,29	119,853	120,352	-0,499	0,003	1,000	0,000
FORD INDIA PRIVATE LIMITED	P4	37257	1087,83	115,107	116,081	-0,974	0,000	1,000	0,000
FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED	P4	1	2277,00	228,000	170,426	57,574	0,000	1,000	0,000
FORD MOTOR COMPANY	P4	25430	1604,16	164,667	139,677	24,875	0,000	1,024	0,115
FORD-WERKE GmbH	P4	926639	1418,92	126,733	131,212	-4,496	0,014	1,035	0,017
GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC	D	2728	1884,67	257,338	267,000	-9,662	0,000	1,000	0,000
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	19	1655,53	197,895			0,000	1,000	
HONDA AUTOMOBILE CHINA CO LTD	P5	6	1294,83	124,333	125,541	-1,208	0,000	1,000	0,000
HONDA MOTOR CO LTD	P5	87718	1292,33	122,757	125,427	-2,670	0,126	1,000	0,000
HONDA AUTOMOBILE THAILAND CO LTD	P5	12	1327,42	125,417	127,030	-1,613	0,000	1,000	0,000
HONDA TURKIYE AS	P5	497	1367,32	130,599	128,854	1,745	0,200	1,000	0,000
HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD	P5	42967	1502,68	134,341	135,040	-0,699	0,043	1,000	0,000
HYUNDAI MOTOR COMPANY	P6	145300	1402,69	114,279	130,470	-16,197	0,000	1,000	0,006
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE TICARET AS	P6	161170	1060,81	116,553	114,846	1,706	0,000	1,000	0,001

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Nome del costruttore	Raggruppamenti e deroghe	Numero di immatricolazioni	Massa media	Emissioni specifiche medie di CO <sub>2</sub>	Obiettivo specifico per le emissioni	Scostamento dall'obiettivo	Risparmi di CO <sub>2</sub> dovuti alle ecoinnovazioni	Fattore di correzione	Margine di errore
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO	P6	218567	1432,92	136,500	131,852	4,644	0,000	1,000	0,004
HYUNDAI MOTOR EUROPE GmbH	P6	2205	1501,39	144,088	134,981	9,107	0,000	1,000	0,000
ITALDESIGN GIUGIARO SpA	DMD	1	1625,00	287,000			0,000	1,000	
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	P12/ND	227361	1981,10	155,414	178,025	-22,617	0,037	1,000	0,006
KIA MOTORS CORPORATION	P7	331126	1294,67	114,242	125,534	-11,299	0,000	1,000	0,007
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO	P7	151023	1431,15	136,109	131,771	4,334	0,000	1,000	0,004
KOENIGSEGG AUTOMOTIVE AB	DMD	1	1483,00	381,000			0,000	1,000	
KTM-SPORTMOTORCYCLE AG	DMD	60	890,00	197,200			0,000	1,000	
LADA AUTOMOBILE GmbH	DMD	953	1286,15	215,534			0,000	1,000	
AUTOMOBILI LAMBORGHINI SpA	D	1420	1810,61	336,404	315,000	21,404	0,000	1,000	0,000
LONDON EV COMPANY	DMD	33	2302,88	28,545			0,000	1,000	
LOTUS CARS LIMITED	D	687	1158,64	207,897	225,000	-17,103	0,000	1,000	0,000
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	P11/ND	85918	1227,81	124,668	123,114	1,554	0,000	1,000	0,000
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	D	1043	1419,14	158,123	171,000	-12,877	0,000	1,000	0,000
MARUTI SUZUKI INDIA LTD	P11/ND	14025	968,48	104,549	123,114	-18,565	0,000	1,000	0,000

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Nome del costruttore	Raggruppamenti e deroghe	Numero di immatricolazioni	Massa media	Emissioni specifiche medie di CO <sub>2</sub>	Obiettivo specifico per le emissioni	Scostamento dall'obiettivo	Risparmi di CO <sub>2</sub> dovuti alle ecoinnovazioni	Fattore di correzione	Margine di errore
MASERATI SpA	D	7192	2131,48	218,326	239,000	-20,701	0,000	1,000	0,027
MAZDA MOTOR CORPORATION	P13	224027	1337,55	134,325	127,493	6,832	0,196	1,000	0,000
MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED	D	986	1516,66	251,133	265,000	-13,867	0,000	1,000	0,000
MERCEDES-AMG GmbH	P2	3382	1702,64	252,533	144,178	108,355	0,000	1,000	0,000
MG MOTOR UK LIMITED	D	8974	1305,06	133,461	146,000	-12,539	0,000	1,000	0,000
MICRO-VETT srl	DMD	1	1367,00	0,000			0,000	1,000	
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P8	93803	1605,87	128,699	139,756	-11,057	0,000	1,000	0,000
MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME	P8	1823	1506,39	134,607	135,209	-0,602	0,000	1,000	0,000
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P8	34410	929,90	99,856	108,864	-9,008	0,000	1,000	0,000
MORGAN TECHNOLOGIES LTD	DMD	427	1081,44	194,419			0,000	1,000	
NISSAN INTERNATIONAL SA		478323	1369,89	115,098	128,971	-13,873	0,000	1,000	0,000
NOBLE AUTOMOTIVE LTD	D	3	1416,00	336,333	338,000	-1,667	0,000	1,000	0,000
ADAM OPEL GmbH	P9	28237	1340,68	122,002	127,636	-5,644	0,000	1,000	0,010
OPEL AUTOMOBILE GmbH	P9	834250	1310,00	125,586	126,234	-0,648	0,005	1,000	0,000
PAGANI AUTOMOBILI SpA	DMD	2	1489,00	343,000			0,000	1,000	

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Nome del costruttore	Raggruppamenti e deroghe	Numero di immatricolazioni	Massa media	Emissioni specifiche medie di CO <sub>2</sub>	Obiettivo specifico per le emissioni	Scostamento dall'obiettivo	Risparmi di CO <sub>2</sub> dovuti alle ecoinnovazioni	Fattore di correzione	Margine di errore
PGO AUTOMOBILES	DMD	9	1163,89	169,000			0,000	1,000	
DR ING HCF PORSCHE AG	P14	63874	1855,42	181,861	151,160	30,701	0,145	1,000	0,000
PSA AUTOMOBILES SA	P9	46177	1526,33	120,427	136,121	-15,694	0,000	1,000	0,000
RENAULT SAS	P10	1247559	1314,05	110,494	126,419	-15,926	0,000	1,000	0,001
RENAULT TRUCKS	DMD	96	2185,65	182,188			0,000	1,000	
ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD	P1	606	2570,57	327,853	183,842	144,011	0,000	1,000	0,000
SEAT SA	P14	436731	1273,55	117,468	124,569	-7,101	0,000	1,000	0,000
SECMA SAS	DMD	43	683,14	133,233			0,000	1,000	
SKODA AUTO AS	P14	688387	1324,22	117,110	126,884	-9,779	0,075	1,000	0,005
SSANGYONG MOTOR COMPANY	ND	14372	1664,63	164,017	167,573	-3,556	0,000	1,000	0,000
SUBARU CORPORATION	ND	32371	1580,98	160,843	164,616	-3,773	0,000	1,000	0,000
SUZUKI MOTOR CORPORATION	P11/ND	120434	979,50	109,573	123,114	-13,541	0,000	1,000	0,000
SUZUKI MOTOR THAILAND CO LTD	P11/ND	17534	883,68	98,545	123,114	-24,569	0,000	1,000	0,000
TECNO MECCANICA IMOLA SpA	DMD	2	712,00	0,000			0,000	1,000	
TESLA MOTORS LTD		19017	2331,98	0,000	172,939	-172,939	0,000	1,000	0,000
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA	P13	734897	1341,77	102,128	127,686	-25,558	0,000	1,000	0,000
VOLKSWAGEN AG	P14	1666765	1410,03	119,790	130,806	-11,017	0,000	1,000	0,001
VOLVO CAR CORPORATION		288764	1759,24	132,233	146,765	-14,532	0,000	1,000	0,000

Tabella 2

**Risultati raggiunti per l'anno civile 2018 dai raggruppamenti di costruttori di autovetture in conformità dell'articolo 9 del regolamento (UE) 2019/631**

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Nome del raggruppamento di costruttori	Raggruppamenti e deroghe	Numero di immatricolazioni	Massa media	Emissioni specifiche medie di CO <sub>2</sub>	Obiettivo specifico per le emissioni	Scostamento dall'obiettivo	Risparmi di CO <sub>2</sub> dovuti alleecoinnovazioni	Fattore di correzione	Margine di errore
BMW GROUP	P1	978643	1589,64	126,123	139,014	-12,891	0,263	1,000	0,000
DAIMLER AG	P2	932569	1601,53	133,808	139,557	-5,750	0,351	1,000	0,001
FCA ITALY SpA	P3	951967	1279,69	124,430	124,849	-0,419	0,003	1,000	0,000
FORD-WERKE GmbH	P4	989942	1411,34	127,464	130,866	-3,415	0,013	1,035	0,013
HONDA MOTOR EUROPE LTD	P5	131200	1361,51	126,581	128,588	-2,007	0,099	1,000	0,000
HYUNDAI	P6	527242	1311,13	124,310	126,286	-1,980	0,000	1,000	0,004
KIA	P7	482149	1337,42	121,092	127,487	-6,400	0,000	1,000	0,005
mitsubishi Motors	P8	130036	1425,60	121,150	131,517	-10,367	0,000	1,000	0,000
PSA-OPEL	P9	2518068	1269,33	113,926	124,376	-10,451	0,001	0,997	0,001
RENAULT	P10	1634139	1279,77	112,541	124,853	-12,313	0,000	1,000	0,001
SUZUKI POOL	P11/ND	237911	1061,46	113,916	123,114	-9,199	0,000	1,000	0,001
TATA MOTORS LTD, JAGUAR CARS LTD, LAND ROVER	P12/ND	227361	1981,10	155,414	178,025	-22,617	0,037	1,000	0,006
TOYOTA-MAZDA	P13	958924	1340,78	109,650	127,641	-17,991	0,046	1,000	0,000
VW GROUP PC	P14	3548716	1414,82	121,849	131,025	-9,176	0,017	1,000	0,000

Note esplicative per le tabelle 1 e 2:

Colonna A:

Tabella 1: «Nome del costruttore» è il nome del costruttore notificato alla Commissione dallo stesso costruttore o, in assenza di tale notifica, il nome comunicato dallo Stato membro.

Tabella 2: «Nome del raggruppamento di costruttori» è il nome del raggruppamento dichiarato dal responsabile del raggruppamento.

Colonna B:

«D» significa che è stata concessa una deroga in conformità all'articolo 10, paragrafo 3, del regolamento (UE) 2019/631 per l'anno civile 2018 (per un costruttore di volumi ridotti);

«ND» significa che è stata concessa una deroga in conformità all'articolo 10, paragrafo 4, del regolamento (UE) 2019/631 per l'anno civile 2018 (per un costruttore di nicchia);

«DMD» significa che si applica un'esenzione de minimis a norma dell'articolo 2, paragrafo 4, del regolamento (UE) 2019/631, in modo che il costruttore non sia tenuto a soddisfare un obiettivo specifico per le emissioni nel 2018;

«P» significa che il costruttore è membro di un raggruppamento (il cui numero figura nella tabella 2 alla colonna B) costituito a norma dell'articolo 6 del regolamento (UE) 2019/631 e che l'accordo stipulato per il raggruppamento è valido per l'anno civile 2018.

Colonna C:

«Numero di immatricolazioni» è il numero totale di autovetture nuove immatricolate nell'Unione europea e in Islanda nell'anno civile 2018 per le quali il costruttore (tabella 1) o i membri del raggruppamento (tabella 2) sono responsabili.

Colonna D:

«Massa media» (kg) è la massa media in ordine di marcia di tutte le autovetture nuove immatricolate nell'Unione europea e in Islanda nell'anno civile 2018 per le quali il costruttore (tabella 1) o i membri del raggruppamento (tabella 2) sono responsabili.

Colonna E:

«Emissioni specifiche medie di CO<sub>2</sub>» (g CO<sub>2</sub>/km) sono le emissioni specifiche medie di CO<sub>2</sub> di tutte le autovetture nuove immatricolate nell'Unione europea e in Islanda nell'anno civile 2018 per le quali il costruttore (tabella 1) o i membri del raggruppamento (tabella 2) sono responsabili. Nel calcolo delle emissioni specifiche medie di CO<sub>2</sub> si è tenuto conto dei seguenti elementi, se del caso:

- i risparmi sulle emissioni di CO<sub>2</sub> derivanti dall'uso di tecnologie innovative di cui all'articolo 11 del regolamento (UE) 2019/631 (colonna H);
- il fattore di correzione di cui all'articolo 7, paragrafo 2, del regolamento di esecuzione (UE) 2017/1153 (colonna I).

Colonna F:

«Obiettivo specifico per le emissioni» (g CO<sub>2</sub>/km) è l'obiettivo specifico per le emissioni del costruttore (tabella 1), o il raggruppamento (tabella 2) calcolato in conformità all'allegato I del regolamento (CE) n. 443/2009 e con il valore M<sub>0</sub> pari a 1 392,4, oppure l'obiettivo in deroga concesso a norma dell'articolo 10 del regolamento (UE) 2019/631. Se il costruttore beneficia di una deroga a norma dell'articolo 2, paragrafo 4, del regolamento (UE) 2019/631, non è specificato alcun obiettivo specifico per le emissioni.

Colonna G:

«Scostamento dall'obiettivo» (g CO<sub>2</sub>/km) è la differenza tra le emissioni specifiche medie di CO<sub>2</sub> indicate nella colonna E l'obiettivo specifico per le emissioni indicate nella colonna F, da cui è sottratto il margine di errore indicato nella colonna J.

Se il valore nella colonna G è superiore a zero, ciò significa che l'obiettivo specifico per le emissioni è stato superato.

Per un costruttore membro di un raggruppamento, la conformità all'obiettivo specifico per le emissioni è valutata a livello di raggruppamento.

Colonna H:

«Risparmi di CO<sub>2</sub> dovuti alle ecoinnovazioni» (g CO<sub>2</sub>/km) sono i risparmi sulle emissioni di cui si tiene conto per il calcolo delle emissioni specifiche medie di CO<sub>2</sub> elencate nella colonna E, derivanti dall'uso di tecnologie innovative che apportano un contributo verificato alle riduzioni di CO<sub>2</sub> e che sono state approvate dalla Commissione a norma dell'articolo 11 del regolamento (UE) 2019/631.



## Colonna I:

«Fattore di correzione» è il fattore di correzione calcolato in conformità all'articolo 7, paragrafo 2, del regolamento di esecuzione (UE) 2017/1153, che è stato utilizzato nel calcolo delle emissioni specifiche medie di CO<sub>2</sub> del costruttore (tabella 1) o del raggruppamento (tabella 2).

## Colonna J:

«Margine di errore» (g CO<sub>2</sub>/km) è il valore in base al quale è stata corretta la differenza tra le emissioni specifiche medie di CO<sub>2</sub> (colonna E) e l'obiettivo specifico per le emissioni (colonna F) per il calcolo dello scostamento dall'obiettivo (colonna G), al fine di tenere conto dei dati notificati alla Commissione dal costruttore (tabella 1) o dal raggruppamento (tabella 2) con il codice di errore B di cui all'articolo 9, paragrafo 3, del regolamento (UE) n. 1014/2010.

Il margine di errore è calcolato con la seguente formula:

Margine di errore = valore assoluto di [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)]

AC1 = emissioni specifiche medie di CO<sub>2</sub>, compresi i dati con codice di errore B;

TG1 = Obiettivo specifico per le emissioni, compresi i dati con il codice di errore B (di cui alla colonna E);

AC2 = emissioni specifiche medie di CO<sub>2</sub>, esclusi i dati con codice di errore B;

TG2 = Obiettivo specifico per le emissioni esclusi i dati con codice di errore B.

---

## ALLEGATO II

Tabella 1

**Risultati raggiunti per l'anno civile 2018 dai singoli costruttori di veicoli commerciali leggeri in conformità dell'articolo 9 del regolamento (UE) 2019/631**

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nome del costruttore	Raggruppamenti e deroghe	Numero di immatricolazioni	Massa media	Emissioni specifiche medie di CO <sub>2</sub>	Obiettivo specifico per le emissioni	Scostamento dall'obiettivo	Risparmi di CO <sub>2</sub> dovuti alle ecoinnovazioni	Margine di errore
ALFA ROMEO SpA		3	1616,00	122,667	161,013	-38,346	0,000	0,000
ALKE srl	DMD	34	1096,65	0,000			0,000	
JIANGSU AOXIN NEW ENERGY AUTOMOBILE CO LTD	DMD	3	1171,67	0,000			0,000	
AUDI AG	P8	1237	1700,40	132,193	168,862	-36,669	0,000	0,000
AUDI SPORT GmbH	P8	4	1585,00	192,000	158,130	33,870	0,000	0,000
AUTOMOBILES CITROEN	P10	156785	1638,78	132,161	163,131	-30,970	0,000	0,000
AUTOMOBILES PEUGEOT	P10	176718	1675,98	134,975	166,591	-31,616	0,000	0,000
AVTOVAZ JSC	P7	326	1283,71	216,890	130,110	86,780	0,000	0,000
BEE AUTOMOTIVE	DMD	1	755,00	0,000			0,000	
BLUECAR SAS	DMD	5	1325,00	0,000			0,000	
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	DMD	142	1933,20	161,000			0,000	
BMW M GmbH	DMD	163	2066,35	167,742			0,000	
FCA US LLC	P2	4	1681,50	147,250	167,104	-19,854	0,000	0,000
CNG-TECHNIK GmbH	P3	5	1714,40	141,800	170,164	-28,364	0,000	0,000
AUTOMOBILE DACIA SA	P7	30544	1270,26	119,307	128,859	-9,552	0,000	0,000
DAIMLER AG	P1	152530	2151,97	187,662	210,858	-23,199	0,000	0,003
DFSK MOTOR CO LTD	DMD	505	1259,47	182,531			0,000	
ESAGONO ENERGIA srl	DMD	23	1204,70	0,000			0,000	
FCA ITALY SpA	P2	143455	1681,92	149,882	167,143	-17,261	0,000	0,000

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nome del costruttore	Raggruppamenti e deroghe	Numero di immatricolazioni	Massa media	Emissioni specifiche medie di CO <sub>2</sub>	Obiettivo specifico per le emissioni	Scostamento dall'obiettivo	Risparmi di CO <sub>2</sub> dovuti alle ecotecnologie	Margine di errore
FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED	P3	44561	2277,28	216,090	222,512	-6,422	0,000	0,000
FORD MOTOR COMPANY	P3	308	2196,27	208,519	214,978	-6,459	0,000	0,000
FORD-WERKE GmbH	P3	250171	1982,08	161,564	195,058	-33,495	0,000	0,001
MITSUBISHI FUSO TRUCK & BUS CORPORATION	P1	564	2089,22	243,333	205,022	38,311	0,000	0,000
GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC	P4	364	1884,77	176,225	186,008	-9,783	0,000	0,000
GONOW AUTO CO LTD	D	12	991,25	160,167	175,000	-14,833	0,000	0,000
GOUPIL INDUSTRIE SA	DMD	477	1090,22	0,000			0,000	
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	193	1938,99	243,202			0,000	
HONDA MOTOR CO LTD	DMD	13	1439,54	133,154			0,000	
HYUNDAI MOTOR COMPANY	P9	2061	2296,79	212,560	224,326	-11,766	0,000	0,000
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE	P9	30	999,67	112,800	103,694	9,106	0,000	0,000
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO	P9	48	1414,23	111,229	142,248	-31,019	0,000	0,000
ISUZU MOTORS LIMITED		12572	2064,51	195,424	202,724	-7,300	0,000	0,000
IVECO SpA		20117	2423,87	203,975	236,145	-32,170	0,000	0,000
JAGUAR LAND ROVER LIMITED		1610	2325,62	188,3	227,007	-38,737	0,000	0,030
KIA MOTORS CORPORATION	P5	1076	1467,89	122,808	147,239	-24,431	0,000	0,000
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO	P5	316	1397,71	122,801	140,712	-17,911	0,000	0,000
LADA AUTOMOBILE GmbH	DMD	5	1250,60	214,200			0,000	
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	DMD	2	1509,66	111,000			0,000	
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	DMD	206	1899,05	207,782			0,000	

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nome del costruttore	Raggruppamenti e deroghe	Numero di immatricolazioni	Massa media	Emissioni specifiche medie di CO <sub>2</sub>	Obiettivo specifico per le emissioni	Scostamento dall'obiettivo	Risparmi di CO <sub>2</sub> dovuti alle ecotecnologie	Margine di errore
MAN TRUCK & BUS AG	P8	4999	2208,39	200,974	216,105	-15,131	0,000	0,000
MAZDA MOTOR CORPORATION	DMD	60	1508,28	142,800			0,000	
MFTBC	P1	103	2475,15	238,379	240,914	-2,535	0,000	0,000
mitsubishi motors corporation mmc	P6/D	423	1840,39	176,934	190,000	-13,066	0,000	0,000
mitsubishi motors europe bv mme	P6/D	2	1765,00	167,500	190,000	-22,500	0,000	0,000
mitsubishi motors thailand co ltd mmth	P6/D	15645	1934,39	187,475	190,000	-2,525	0,000	0,000
NISSAN INTERNATIONAL SA		50758	1899,13	162,292	187,344	-25,058	0,000	0,006
ADAM OPEL GmbH		16896	1509,68	142,775	151,125	-8,355	0,000	0,005
OPEL AUTOMOBILE GmbH	P10	63580	1870,26	168,492	184,659	-16,190	0,000	0,023
PIAGGIO & C SpA	D	3528	1096,22	150,196	155,000	-4,804	0,000	0,000
DR ING HCF PORSCHE AG	P8	35	1910,71	179,886	188,421	-8,535	0,000	0,000
PSA AUTOMOBILES SA	P10	8675	1428,54	112,147	143,579	-31,432	0,000	0,000
RENAULT SAS	P7	232645	1741,78	149,397	172,710	-23,314	0,000	0,001
RENAULT TRUCKS		8439	2326,70	208,896	227,108	-18,212	0,000	0,000
ROMANITAL srl	DMD	56	1259,20	155,000			0,000	
SAIC MAXUS AUTOMOTIVE CO LTD	DMD	171	2178,66	246,988			0,000	
SEAT SA	P8	172	1183,85	107,256	120,823	-13,567	0,000	0,000
SKODA AUTO AS	P8	3924	1261,69	112,210	128,062	-15,852	0,000	0,000
SSANGYONG MOTOR COMPANY	D	1088	2104,94	202,024	210,000	-7,976	0,000	0,000
STREETSCOOTER GmbH	DMD	14	1588,86	0,000			0,000	
SUBARU CORPORATION	DMD	28	1609,75	156,714			0,000	

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nome del costruttore	Raggruppamenti e deroghe	Numero di immatricolazioni	Massa media	Emissioni specifiche medie di CO <sub>2</sub>	Obiettivo specifico per le emissioni	Scostamento dall'obiettivo	Risparmi di CO <sub>2</sub> dovuti alle ecoinnovazioni	Margine di errore
SUZUKI MOTOR CORPORATION	DMD	9	1083,33	131,000			0,000	
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA		40369	1923,84	166,188	189,642	-23,456	0,000	0,002
UAZ	DMD	1	2070,00	287,000			0,000	
UNIVERS VE HELEM	DMD	10	1062,00	0,000			0,000	
VOLKSWAGEN AG	P8	202567	1911,00	164,161	188,448	-24,287	0,000	0,000
VOLVO CAR CORPORATION	DMD	394	1669,99	118,863			0,000	

Tabella 2

**Risultati raggiunti per l'anno civile 2018 dai raggruppamenti di costruttori di veicoli commerciali leggeri in conformità dell'articolo 9 del regolamento (UE) 2019/631**

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Nome del raggruppamento di costruttori	Raggruppamenti e deroghe	Numero di immatricolazioni	Massa media	Emissioni specifiche medie di CO <sub>2</sub>	Obiettivo specifico per le emissioni	Scostamento dall'obiettivo	Risparmi di CO <sub>2</sub> dovuti alle ecoinnovazioni	Margine di errore
DAIMLER	P1	153197	2151,96	187,901	210,857	-22,959	0,000	0,003
FCA ITALY SpA	P2	143459	1681,92	149,882	167,143	-17,261	0,000	0,000
FORD-WERKE GmbH	P3	295045	2026,89	169,848	199,226	-29,378	0,000	0,000
GROUPE PSA	P10	405758	1686,76	138,652	167,593	-28,942	0,000	0,001
HYUNDAI	P9	2139	2258,80	208,887	220,793	-11,906	0,000	0,000
KIA	P5	1392	1451,96	122,806	145,757	-22,951	0,000	0,000
MITSUBISHI MOTORS	P6/D	16070	1931,89	187,195	190,000	-2,805	0,000	0,000
RENAULT	P7	263515	1686,56	145,993	167,575	-21,582	0,000	0,000
VOLKSWAGEN GROUP LCV	P8	212938	1904,20	163,839	187,815	-23,976	0,000	0,000

Note esplicative per le tabelle 1 e 2:

Colonna A:

Tabella 1: «Nome del costruttore» è il nome del costruttore notificato alla Commissione dallo stesso costruttore o, in assenza di tale notifica, il nome comunicato dallo Stato membro.

Tabella 2: «Nome del raggruppamento di costruttori» è il nome del raggruppamento dichiarato dal responsabile del raggruppamento.

Colonna B:

«D» significa che è stata concessa una deroga in conformità all'articolo 10, paragrafo 3, del regolamento (UE) 2019/631 per l'anno civile 2018 (per un costruttore di volumi ridotti);

«DMD» significa che si applica un'esenzione de minimis a norma dell'articolo 2, paragrafo 4, del regolamento (UE) 2019/631, in modo che il costruttore non sia tenuto a soddisfare un obiettivo specifico per le emissioni nel 2018;

«P» significa che il costruttore è membro di un raggruppamento (il cui numero figura nella tabella 2 alla colonna B) costituito a norma dell'articolo 6 del regolamento (UE) 2019/631 e che l'accordo stipulato per il raggruppamento è valido per l'anno civile 2018.

Colonna C:

«Numero di immatricolazioni» è il numero totale di veicoli commerciali leggeri nuovi immatricolati nell'Unione europea e in Islanda nell'anno civile 2018 per i quali il costruttore (tabella 1) o i membri del raggruppamento (tabella 2) sono responsabili.

Colonna D:

«Massa media» (kg) è la massa media in ordine di marcia di tutti i veicoli commerciali leggeri nuovi immatricolati nell'Unione europea e in Islanda nell'anno civile 2018 per i quali il costruttore (tabella 1) o i membri del raggruppamento (tabella 2) sono responsabili.

Colonna E:

«Emissioni specifiche medie di CO<sub>2</sub>» (g CO<sub>2</sub>/km) sono le emissioni specifiche medie di CO<sub>2</sub> di tutti i veicoli commerciali leggeri nuovi immatricolati nell'Unione europea e in Islanda nell'anno civile 2018 per i quali il costruttore (tabella 1) o i membri del raggruppamento (tabella 2) sono responsabili. Nel calcolo delle emissioni specifiche medie di CO<sub>2</sub> si è tenuto conto, se del caso, dei risparmi di emissioni di CO<sub>2</sub> derivanti dall'uso di tecnologie innovative di cui all'articolo 11 del regolamento (UE) 2019/631 (colonna H).

Colonna F:

«Obiettivo specifico per le emissioni» (g CO<sub>2</sub>/km) è l'obiettivo specifico per le emissioni del costruttore (tabella 1), o del raggruppamento (tabella 2) calcolato in conformità all'allegato I del regolamento (CE) n. 510/2011 e con il valore M<sub>0</sub> pari a 1 766,4, oppure l'obiettivo in deroga concesso a norma dell'articolo 10 del regolamento (UE) 2019/631. Se il costruttore beneficia di una deroga a norma dell'articolo 2, paragrafo 4, non è specificato alcun obiettivo specifico per le emissioni.

Colonna G:

«Scostamento dall'obiettivo» (g CO<sub>2</sub>/km) è la differenza tra le emissioni specifiche medie di CO<sub>2</sub> indicate nella colonna E e l'obiettivo specifico per le emissioni indicato nella colonna F, da cui è sottratto il margine di errore indicato nella colonna I.

Se il valore nella colonna G è superiore a zero, ciò significa che l'obiettivo specifico per le emissioni è stato superato.

Per un costruttore membro di un raggruppamento, la conformità all'obiettivo specifico per le emissioni è valutata a livello di raggruppamento.

**Colonna H:**

«Risparmi di CO<sub>2</sub> dovuti alle ecoinnovazioni» (g CO<sub>2</sub>/km) sono i risparmi sulle emissioni di cui si tiene conto per il calcolo delle emissioni specifiche medie di CO<sub>2</sub> elencate nella colonna E, derivanti dall'uso di tecnologie innovative che apportano un contributo verificato alle riduzioni di CO<sub>2</sub> e che sono state approvate dalla Commissione a norma dell'articolo 11 del regolamento (UE) 2019/631.

**Colonna I:**

«Margine di errore» (g CO<sub>2</sub>/km) è il valore in base al quale è stata corretta la differenza tra le emissioni specifiche medie di CO<sub>2</sub> (colonna E) e l'obiettivo specifico per le emissioni (colonna F) per il calcolo dello scostamento dall'obiettivo (colonna G), al fine di tenere conto dei dati notificati alla Commissione dal costruttore (tabella 1) o dal raggruppamento (tabella 2) con il codice di errore B di cui all'articolo 10 bis, paragrafo 1, del regolamento di esecuzione (UE) n. 293/2012 della Commissione <sup>(1)</sup>.

Il margine di errore è calcolato con la seguente formula:

Margine di errore = valore assoluto di [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)]

AC1 = emissioni specifiche medie di CO<sub>2</sub>, compresi i dati con codice di errore B;

TG1 = obiettivo specifico per le emissioni, compresi i dati con il codice di errore B (di cui alla colonna E);

AC2 = emissioni specifiche medie di CO<sub>2</sub>, esclusi i dati con codice di errore B;

TG2 = obiettivo specifico per le emissioni esclusi i dati con codice di errore B.

---

<sup>(1)</sup> Regolamento di esecuzione (UE) n. 293/2012 della Commissione, del 3 aprile 2012, relativo al monitoraggio e alla comunicazione dei dati relativi all'immatricolazione dei veicoli commerciali leggeri ai sensi del regolamento (UE) n. 510/2011 del Parlamento europeo e del Consiglio (GU L 98 del 4.4.2012, pag. 1).